

TONGXIANGREN XUE PUTONGHUA

Yu Zhengyi

P · T · H

P · T · H

桐 乡 人 P · T · H

P 学 普 通 话 T · H

P · T · H

P · T · H

P · T · H

海南出版社

少兒美育叢書

桐鄉人學普通話

俞正貽編著

海南出版社

(琼)新登字 03 号

少儿美育丛书

桐乡人学普通话

俞正贻编著

海南出版社出版

(海口市滨海大道花园新村)

新华书店发行

湖州电子排版公司排版

杭州商学院印刷厂印刷

1993年12月第1版 1993年12月第1次印刷

开本=787×1092 1/32 印张4 90,000字

印数 00001~10000

ISBN 7-80590-340-9/G·204(2)

定价:1.90元

目 录

法令、讲话摘录	(3)
一 普通话也是财富	(5)
1、什么是普通话	(6)
2、为什么要推广普通话	(6)
3、桐乡人要学习普通话	(7)
二 “书”、“仙”有几个读音？	
——声母难点及其克服方法	(9)
1、“报纸”和“刨子”	
——平舌音与翘舌音的学习	(9)
2、“上帝”和“土地”	
——改掉浊声母	(31)
3、“请新亲”和“顷欣钦”	
——普通话没有尖团音区别	(37)
4、“鼻子”和“皮子”	
——送气与不送气音的学习	(43)
5、“他不乐”和“我不热”	
——你会发 r 这个音吗？	(46)
声母总练习	(49)
三 “雨衣”和“已与” “贪心”和“胎心”	
——韵母难点及其克服方法	(51)
1、“鸡民买奖欠”	
——嘴上少了点什么？	(51)

2、“茅 deng”是谁？

——请加上一个元音“u”来读 (55)

3、“信心”=“兴星”？

——长尾短尾问题 (59)

4、“多罗果”与“都卢古”是什么东西？

——复韵母的学习 (70)

5、“n”不见了？

——请变动你的口腔形状 (73)

韵母总练习 (77)

四 声调训练

1、声调知识 (81)

2、桐乡话声调 (83)

3、“入声字”是怎么回事？ (85)

4、入声字和多音现象 (91)

5、轻声和音变 (97)

6、变调 (104)

五 强化训练

1、读一文 练一音 (108)

2、对比学习韵母和声母 (110)

3、必备常用字练习(选录) (117)

4、学古诗 练拼音(苏轼2首、陆游1首、杨万里2首、范成大1首、于谦1首、戚继光1首、吴嘉纪1首、查慎行1首、丘逢甲1首、秋瑾1首) (118)

[附录八]关于朗读训练(徐世荣) (124)

少兒美育叢書

桐乡人学普通话

俞正贻编著

海南出版社

序 言

桐乡话属吴方言区语言,与普通话有很大的差异。桐乡人学习普通话,较难学好。但是,随着经济的发展和开放,社会主义市场经济的兴起,桐乡人与外界的接触和交流日益增多,不学好普通话怎么行呢?因此,许多人企盼有一本能够根据桐乡话特点帮助他们学习普通话的指导书。俞正贻同志这本《桐乡人学普通话》正满足了他们的要求。

读了这本书稿之后,我认为它有这样一些特点:第一,具有针对性和规律性。它牢牢抓住了桐乡人学习普通话的难点,通过对桐乡话与普通话的比较,从中找出内在的对应关系,加以概括总结,使桐乡人学习普通话有了一定的规律可循;第二,具有通俗性和趣味性。语言,本来是比较枯燥,学习起来较累的一门学科,但是这部书稿,举例通俗有趣,汉字生动活泼,给人以清新扑面之感,诱导着你不断地读下去,学下去;第三,具有实践性和易学性。它十分注意实践对于语言学习的重要性,精心设计了较多的练习,不但适应在校学生学习 and 训练,也适合在工作岗位上的成年人学习和训练。只要大家坚持边学边练,长期不懈,是能够学习好普通话的。

俞正贻同志是桐乡人,1961年毕业于南京大学中文系语言专业,曾在桐乡二中,桐乡一中先后从事语文数学十余年,积累了丰富的经验,以后又长期执教湖州师专,有较高的语言学造诣。这本书的出版,是他为家乡人民做的一件好事。

最后,我对本书的出版表示热烈祝贺,并希望在此书的指导下,有更多的桐乡人参加到学习和推广普通话的队伍中来,学好和用好普通话,为桐乡的经济和文化建设服务。

姚积祺

一九九三年十一月

法 令 讲 话

国家推广全国通用的普通话。

——中华人民共和国宪法

学校应当推广使用全国通用的普通话。

——义务教育法(1986年1月公布)

进一步做好语言文字规范化、标准化工作。大力推广普通话。

——国民经济和社会发展十年规划、“八五”计划纲要

推广普通话,学校是基础。学校用语一律使用普通话。……用普通话进行教学是合格教师的一项必备条件,应当成为评估教学质量、评选优秀教师、评聘教师职务的一个内容。对语文教师说普通话的能力和水平应有更高的要求。

——国务院批转国家语委《请示》(摘自1992.12.21浙江日报)

推广规范的、全国通用的民族共同语,是任何一个工业化国家所必须完成的社会历史任务。因为普及教育、发展文化、繁荣经济、促进统一市场的形成都需要普及民族共同语。

语言文字规范化、标准化是现代化生产和管理标准化的重要条件。

——国家语委主任柳斌在全国语言文字工作“双先”表彰会上的报告(1992.12)

许多国家的经验证明,语言的统一是市场统一和社会发展的前提条件。

普通话的教学本身就是语文教学的一项重要内容。

——国家语委普通话司司长刘照雄谈小学普通话教学

(1992)

大力推广普通话,消除方言隔阂,已成为更加迫切的任务。它是关系到国家的统一、人民的团结、社会的进步的大事;是建设社会主义的物质文明和精神文明、建设社会主义的民主和法制必不可少的措施。

——1982年国家语委、共青团中央等15单位发的《大家都来说普通话》倡议

小学普及普通话的要求

小学普及普通话的要求包括掌握和使用两个方面。学生掌握普通话应做到:(一)能读准2500个左右常用汉字的字音,能正确地用普通话语音读出学过的词语,会读最低限度的轻声词和儿化词;(二)能用普通话流利地朗读课文,语音比较标准;(三)能比较流利地用普通话交谈;(四)能正确、熟练地拼读音节,有条件的学校学生能够直呼音节;能借助汉语拼音识字、正音、阅读和学习普通话。教师(包括干部)掌握普通话应做到:(一)能流利地说普通话,语文教师能说标准的或比较标准的普通话;(二)能用普通话进行教学,语文课教师具备教学普通话和汉语拼音的能力。

关于使用普通话方面:师生应逐步做到在校园内使用普通话。老年教师也应该努力掌握和使用普通话,从实际出发,可适当放宽要求。

——摘自《汉语拼音报》

一 普通话也是财富

普通话也是财富吗？不说普通话又怎样？会失去“财富”吗？先说个事实给大家听听。一位山东籍供销员去宁波市某公司洽谈业务，下榻在该公司附设宾馆。宾馆经理十分好客，热情接待，主动介绍本公司兴旺发达的原因：一靠机遇，二靠政策。不料客人大吃一惊，心想宁波这个开放城市，万万没想到经商一靠“妓女”，二靠“警察”？妓女招待顾客，警察维持秩序，防止争风吃醋、大打出手？“这是个‘是非之地’，不能久留！”客人对经理说：“对不起，我从来不玩妇女，也怕警察找麻烦。”经理哭笑不得，只得又写字又逐字解释才留住了山东客商。原来，宁波话“妓女”与“机遇”、“警察”与“政策”同音！还有如“北仑港”与“不能讲”，“北仑区”与“不能去”同音。由此看来，生意谈不成，岂不因话语不通失去了一笔真正的财富？上例说宁波话如此，我们桐乡人的“去去去”与“气气气”不也同音吗？“豇豆”与“光头”也同音。这是今天的例子。古代也不少。那个帮助朱元璋建立了明朝的鼎鼎大名的刘伯温，他的一本《郁离子》书中记载了春秋时期的一则故事。说温州一带“虎”、“火”（读音）不分。那时房子是稻草盖的，火灾不断。地方官为此大伤脑筋。这时北方一位晋国打虎英雄冯妇（男性）应聘来温州“灭火”。一天，火光冲天，人们急忙找来冯妇去“灭火”。冯妇遍找“虎”不见，众人却拥他扑向熊熊大火，结果冯妇活活被烧死，而荐冯妇来的人也因“欺官”而下狱。为什么？没有共同的语言！是北方的“虎”、温州的“火”同音酿下了这大祸。

这两则虽然近于讲故事，但它告诉我们，讲话得有“共同语”才好。这个“共同语”在今天就是普通话。

(1)什么是“普通话”?

1904年,女革命家秋瑾与留日学生组织的“演说练习会”章程中多次使用“普通话”一词。1906年研究语言的朱文熊在日本写《江苏新字母》,提出了“普通话”的名称,认为是“各省通行之话”。以后瞿秋白也提出“普通话”一词。但真正给它下定义的是1956年2月6日国务院发布推广普通话的指示,提出:普通话是“以北京音为标准音、以北方话为基础方言、以典范的现代白话文著作作为语法规范的现代汉民族共同语。”“普通”是“普遍、共同”的意思。这种“话”,在海外叫“华语”,在台湾省叫“国语”,在大陆叫“普通话”,叫法不一样,内容相同。

(2)为什么要推广普通话?

语言的共同性是民族的最重要标志之一,现在全国经济蓬勃发展,改革开放正盛,人们相互交往更趋频繁。语言是交际的最重要工具,如前边提到的宁波人和山东人交谈中出的毛病,便是方言隔阂造成的。周恩来早在1958年作的《当前文字改革的任务》的报告中把推广普通话作为一项政治任务提出来。我们桐乡离沪、杭很近,可是桐乡人、上海人、杭州人各自说自己地方的土语,恐怕连乘个电车叫个出租车什么也不会太顺利的。“到嘉善路怎么走,老师傅?”你问道。可是“善”字,上海人、杭州人、桐乡人读起来都不同,这位师傅怎么向你指路呢?当兵的呢,要执行任务,言语不通怎么完得成?组织生产,调度工作,不通言语如何进行?因此,普通话早一日普及,由于方言障碍造成的损失会大大减少,“财富”就会增加。

就学校教学来说,推广普通话本身是语文教学的一个内容。一口标准的普通话是语文教学质量评估的重要内容。而且,作为教师,正如刘少奇生前——1963年说的,普通话能力的有无是不是合格教师的标准之一。现在,浙江省教委、语委已下了文件,规定

1946年1月1日后出生的中小学老师，必须学会普通话，并作为晋升的条件之一。

新加坡副总理王鼎昌认为“华语是有经济价值的”；香港汉语专家田小琳认为在港推广普通话涉及学生的切身利益，教师有责任使学生明白普通话是未来谋生的工具之一。单凭粤语是不能在海外华人社会闯天下的。可见，学校加强普通话教学，其价值何其大？岂不是“财富”！

如果我们把眼光放远一点，普通话已是联合国工作语言之一，我们应自豪，我们每一个人更有责任和义务去学会说普通话，说好普通话！

(3) 桐乡人要学普通话

既然宪法里规定：“国家推广全国通用的普通话”，我们桐乡人怎能例外？叶圣陶先生生前说他接触五大洲的朋友、留学生，普通话都说得很标准。大家熟悉的加拿大大山不是还用汉语说相声吗？叶老说：“我们中国人自己都没有学好普通话，这太不应该了！”（1983年《文字改革》）现在台湾省55岁以下的中青少年都会讲“国语”（台湾《中国语文》433期）。在香港，电台决定从93年6月28日开始，推出“普通话，遍天下”专题节目，每周播出至少10小时。桐乡这几年经济的长足进展，带来了教育的迅速发展。桐乡人开始走向全国、走向世界。我们问：走出去的人都能用普通话与之对话吗？恐怕要大打折扣，原因是未曾学过普通话，加上文化的限制，要学普通话也会遇到不小的麻烦。一些同志也真想得出：外出做生意带上一个“翻译”——自己的中学读书的孩子。因为孩子学过拼音，向语文老师学过普通话。可见，普通话已成为城乡人民迫切需要的交际工具。

现在好了，桐乡电台、电视台都用普通话播音，大家可以照着默念，练习说普通话。听听学学、学学听听就能不断提高说普通话

水平。

现在，各级领导十分重视普通话的推广。是的，“推普”工作是两个文明建设的内容之一。会说普通话从一定角度说是一种文化修养。努力学习普通话也是尊重别人、尊重文化。所以湖南株洲市副市长乔钟涛说，说普通话是一个市长应具备的五个条件之一。江苏江阴华西村更立下规矩：会说普通话加一级工资！

好了，让我们来唱一首歌：

会讲普通话，知音遍中华，

讲好普通话，给你戴上大红花。

讲好普通话，交际方便人人夸，

推广普通话，学校社会一齐抓！

学习普通话的最终目的是要说一口漂亮的普通话，因此，一要练“口功”，勤说勤学，在“准”字上下功夫；二要“能者为师”，互相学习，去掉面子观念，共同提高；三要用普通话思考问题，不用方言想，自觉转换，协助说的水平上档次，出成果。



二 “书”和“仙”有几个读音？

——声母难点及克服方法

我们浙江省，“书”的读音有几个？从声母上看有三个：湖州、嘉兴等地的声母是S，海盐、黄岩等地是X，衢州又是另一个声母。“仙”的声母呢？只有二个：s、x。我们桐乡人读“看书”，近似“开水”的音；海盐人则读成近似“看戏”的声音了。桐乡、平湖人说“仙人”带了S的声母，嘉兴人则读成“显人”的声音。以上“书”、“仙”二字，桐乡人用的声母都是“S”。但普通话里的“书”是翘舌的“sh”，“仙”要读“X”声母。桐乡人要学习普通话，与普通话不同声母的地方都要纠正过来，否则一开口便错了，又怎么学好普通话呢？

桐乡人学习声母的主要难点有哪些？让我们提出一些简单易行的方法，以求达到举一反三，熟练地掌握普通话声母的目的。

1 “报纸”和“刨子”

——平舌与翘舌音的学习

下边是一首绕口令：

报纸是报纸，刨子是刨子。

报纸能包刨子，不能刨桌子。

刨子能刨桌子，不能刨报纸。

读起来挺费力吧，这是因为，我们对“纸”、“子”字音分不清。其它像：乱吵(chǎo)——乱草(cǎo)、收场(chǎng)——收藏(cáng)、诗(shī)人——私(sī)人、春(chūn)装——村(cūn)庄，等都是这样。怪不得许多人对上边这首绕口令就读不顺了。这是因为，我们桐乡人的话里没有这样一个敏感区别点：即把语音上翘舌音的字音都

读成了平舌音。由于平时我们不会“弯舌头”功夫，对以上的几对词儿读起来就一个样了。怎么办？只好加上不少“解释”，才能让对方听懂你的意思（“别乱吵”——不要吵闹；“乱草一堆”——田野里的草！）。这不增加了不少麻烦吗？而且有的一时还找不到适当的解释，影响了交谈效果。我们一定要掌握这“弯舌头”功夫！这是桐乡人学习普通话的一大难关。上边绕口令中的“纸”翘舌音，“子”平舌音（zh、z）。

普通话中有两组声母，就是 zh、ch、sh、r 和 z、c、s。前者叫舌尖后音，后者叫舌尖前音。顾名思义，两组音是“舌尖”在发音过程中起了作用。这两组音的分别，在普通话里很分明。（大多数国家和中国少数民族的语言，以及众多的汉语方言中都没有舌尖后音，），咱们桐乡人也分辨不清哪是“zh”声母，哪是“z”声母。因此，哪些字是平舌音，哪些字是翘舌音，成了我们学习普通话的一只拦路虎。学好这两组字音，要弄懂道理，更要亲身多实践。

首先要弄清楚：zh、ch、sh、r 和 z、c、s 的不同是舌尖翘与不翘的区别，要分清楚，就得掌握规律，例如：

zé(则)——zhé(哲)

cā(擦)——chā(插)

sān(三)——shān(衫)

其次要弄清楚发音过程：zh、ch、sh 发音时，舌尖翘起，顶着硬腭的前部发音，位置在齿龈与硬腭相接处。而发 z、c、s 时，舌尖向前平伸，抵住或接近上门齿齿背。从发音时的情况我们看到：发 zh、ch、sh 时，口微开，上下齿稍稍离开；发 z、c、s 时，上下门齿闭住，上门齿顶住下门齿背，不能有缝隙。例如

{ z 声母的：姿、子、自、字
zh 声母的：只、值、纸、志

c 声母的:猜、才、彩、菜

ch 声母的:春、唇、喘、串

s 声母的:森、俗、笋、宋

sh 声母的:烧、勺、手、税

要掌握好上边两组的声母,主要是发准这两组声母,这是关键、基础。另外可以:①利用汉字偏旁表类推。由于汉字大部分是形声字,一般的形声字都是一部分表义,一部分表音。凡表音部分相同的几个字,一般声母相同或相近(少数例外)。因此我们可以利用汉字构成这一特点来记认哪些字声母是舌尖后音,哪些是舌尖前音。例如“朱”该读 **zhu**,声母是 **zh**,那么以“朱”作表音的字可以读 **zhu**:“珠、蛛、株、诛”便是。“祖”的读音是 **zu**,声母是 **z**,那么以“且”作表音的字可以读 **zu**:“诅、阻、组、租”便是。其余类推。(类推表附后)②可以从声韵结合的关系上,帮助分别一些字音。从音节表上得知:**z、c、s** 不与 **ua、uai、uang** 三个韵母相拼,如:抓、刷、耍,衰、帅、甩,庄、壮、窗、床、闯、双、爽、创,但可以和“**zh、ch、sh**”相拼。③可以利用对照字表来记忆,例如:

z			——	zh		
灾	增	造		摘	争	照
c			——	ch		
粗	擦	村		初	插	春
s			——	sh		
苏	三	噪		书	山	赏

④还可以采取:“记少不记多”的方法记忆。例如在 **cou** 和 **chou** 两个音节中,常用字中读舌尖前音的只有一个“凑”字,而舌尖后音的倒有十个字:抽、仇、畴、绸、酬、愁、筹、丑。**c** 和 **ch** 相比,一般说,读 **C** 声母的字少得多,多数字读舌尖后声母 **ch**。(表附后)学习没有捷径,多练便有巧。

练习一

一、单音节对比辨音练习

足—竹 在—债 怎—枕 宗—中
猜—拆 惨—产 藏—长 匆—冲
色—舍 速—树 森—身 搜—收

二、双音节辨音练习

①肃立—树立 私事—失事 自序—秩序
暂时—战时 粗布—初步 阻力—主力
桑叶—商业 四样—式样 苏醒—书林

②自治 增长 自传 遵照 组织
制造 振作 正在 知足 著作

③财产 采茶 草虫 操持 彩绸 差错 尺寸 纯粹 春蚕 成才

④算术 损失 四十 岁数 宿舍 十四 生死 伸缩 上诉 神速

三、多音节练习

①指战员 指南针 珍珠米 中山装

②茶话会 出入证 常用字 超声波

③申请书 手提式 珊瑚树 抒情诗

④沾沾自喜 知己知彼 再造之恩

⑤插翅难飞 绰绰有余 长此以往

⑥舍生忘死 姍姍来迟 塞翁失马

四、念准绕口令,辨别 zh、ch、sh:

①紫手指挨上湿字纸,紫字纸挨上湿手指,
湿字纸变成紫字纸,湿手指变成紫手指。

——《手指和字纸》